

## 6 Top clamp should be oriented with the word "Front" facing the front of the bike.

- FR Le serre-joint du haut doit être placé de façon à ce que le mot "Front" soit orienté vers l'avant du vélo.
- IT Il morsetto superiore deve essere orientato con la parola "Fronte" rivolta verso la parte anteriore della bici.

- DE Die obere Klammer sollte mit dem Wort „Vordesseite“ nach vorne positioniert werden.
- ES La abrazadora superior debería estar orientada con la palabra "Front" hacia el frente de la bicicleta con retraso de sillín para la posición de frenón.

## 7 All Thomson Seatposts are designed with positive metal to metal stops. These positive stops and bolt lengths are designed to work together to allow a maximum 5° up tilt and 29° down tilt.

This means the tilt adjustment of the clamps will be stopped by the positive stop before the back bolt runs out of the nut. This prevents damage to bolts, nuts, ears, and clamps that may otherwise occur with over adjustment. **DO NOT replace the stock bolt with a longer bolt. A longer bolt will not allow more tilt.**

- FR Toutes les tiges de selle Thomson sont conçues avec des crans d'arrêt métalliques. Ces crans d'arrêt et la longueur des boulons sont conçus pour fonctionner ensemble et permettre une inclinaison maximale de 5 degrés vers le haut et 29 degrés vers le bas. Cela signifie que le réglage de l'inclinaison des serre-joints sera bloqué par le cran d'arrêt avant que le boulon ne sorte de l'écrou. Cela permet d'éviter d'endommager les boulons, les écrous et les serre-joints, ce qui pourrait arriver avec trop d'ajustement. Ne remplacez pas le boulon fourni par un boulon plus long, un boulon plus long ne permettant pas d'obtenir plus d'inclinaison.

- DE Alle Thomson-Sattelstützen sind mit positiven Metallstoppen ausgestattet (Fig. 3). Diese positiven Stopper und Schraubenlängen wurden konzipiert, um zusammen eine maximale Neigung nach oben von 5 Grad und nach unten von 29 Grad zu gewährleisten. Das bedeutet, dass der angelegte Neigungswinkel der Klammern von dem positiven Stopper gestoppt wird, bevor die hintere Schraube aus der Mutter rutscht (Abb. 4). Hierdurch wird eine Beschädigung der Schrauben, Muttern, Öhren und Klammern wegen einer übermäßigen Justierung vermieden. Die Schafschraube nicht durch eine längere Schraube ersetzen, eine längere Schraube wird keinen höheren Neigungswinkel zulassen.

- ES Todos los postes de asientos Thomson están diseñados con frenos de metal positivos (Fig. 3). Estos frenos positivos y el largo de los pernos están diseñados para trabajar juntos para permitir una inclinación máxima de 5 grados hacia arriba y 29 grados hacia abajo. Esto quiere decir que el ajuste de la inclinación de los abrazadores se frenará por un freno positivo antes de que el perno posterior salga de la rosca (Fig. 4). Esto evita daños a los pernos, roscas y abrazadores que de otro manera ocurrirían por el ajuste excesivo. No reemplace el perno por uno más largo ya que eso no permitirá una mayor inclinación.

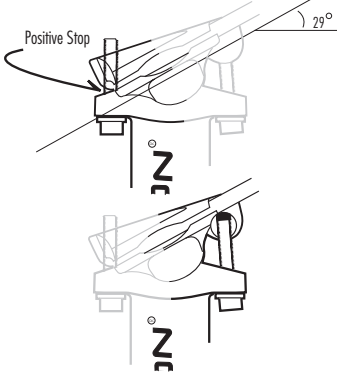
## 8 Never tighten the front bolt hard against the positive stop. Make sure the bolts are tightened against each other. Tighten the back bolt to the required torque.

If the front bolt is tightened hard against the front ear, the force created by that tightening is subtracted from the bolt's available force to withstand high impact loads. If the front bolt is tightened hard against the stop and is not against the rear bolt, the rear bolt could loosen during high impact loads.

- FR Ne jamais serrer très fortement le boulon du devant contre le cran d'arrêt. Assurez-vous que les boulons sont bien vissés l'un contre l'autre. Resserrez le boulon de l'arrière dans l'écrou correspondant. Si le boulon de l'avant est trop fortement serré contre l'oreille avant, la force créée par cette pression est soustraite de la capacité d'absorption des chocs d'impact élevé du boulon. Si le boulon de l'avant est trop fortement serré contre le cran d'arrêt et pas contre le boulon de l'arrière, le boulon de l'arrière pourrait se desserrer lors des chagements d'impact élevé.

- DE Die vordere Schraube niemals zu hart gegen den positiven Stopper anziehen. Sicherstellen, dass die Schrauben gegeneinander angezogen sind. Die hintere Schraube bis auf den erforderlichen Drehmoment anziehen. Wenn die vordere Schraube fest gegen das vordere Öhr angezogen wird, wird die dadurch erzeugte Kraft von der verfügbaren Kraft der Schraube abgezogen, um hohe Stoßlasten auszuhalten. Wenn die vordere Schraube fest gegen den Stopper angezogen wird, straff aber bei einem Unfall dennoch drehen kann. Vor der Fahrt sicherstellen, dass der Hebel nicht mit den Bedienelementen in Kontakt gerät.

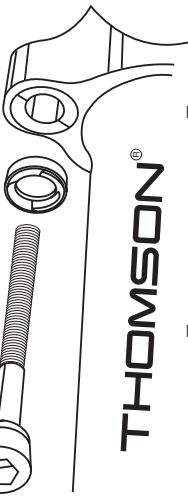
- ES Nunca ajuste el perno frontal contra el freno positivo. Asegúrese de que los pernos estén sujetos entre sí. Ajuste el perno posterior a la torsión requerida. Si el perno frontal está muy ajustado contra el frente, la fuerza creada por dicho ajuste surge la fuerza del perno disponible para soportar cargas de alto impacto. Si el perno frontal está muy ajustado contra el freno y no está contra el perno posterior, el perno posterior se podría soltar durante las cargas de alto impacto.



## Assembly

### Congratulations!

THANK YOU for purchasing the Thomson Seatpost. The following instructions should be read completely before installation. If you have any questions regarding installation or service of this product, please contact your local dealer. We recommend that a professional bicycle mechanic install and service this product.



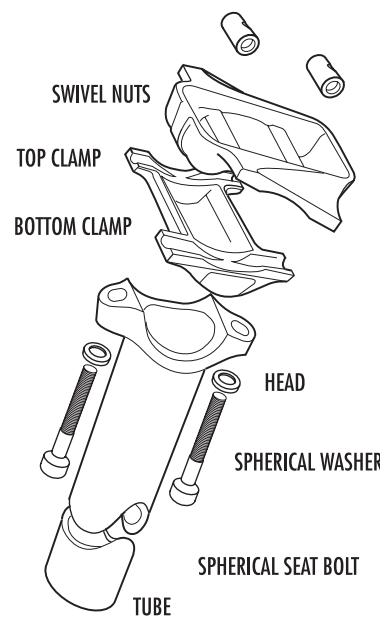
- FR **Merci d'avoir acheté une tige de selle Thomson.** Lisez intégralement les instructions suivantes avant de commencer l'installation de la tige de selle. Si vous avez des questions concernant l'installation ou l'entretien de ce produit, veuillez contacter votre vendeur local de bicyclettes. Nous recommandons que l'installation et l'entretien de ce produit soient effectués par un mécanicien professionnel de bicyclettes. **Remarque:** La rondelle sphérique est la seule pièce de l'assemblage susceptible d'être endommagée si elle n'est pas installée correctement. Le siège sphérique de la rondelle doit être traité vers l'arrière ou sans le rondelle peut entraîner l'endommagement de la partie.

- DE **Vielen Dank für den Erwerb der Sattelstütze von Thomson.** Lesen Sie die folgenden Anweisungen ganz durch, bevor Sie mit der Montage der Sattelstütze beginnen. Sollten Sie Fragen bezüglich der Montage oder Wartung dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Fahrradhändler. Wir empfehlen, dass die Montage und Wartung dieses Produkts von einem Fahrradmechaniker vorgenommen wird. **Hinweis:** Das einzige Teil des Bausteins, das durch eine unsachgemäße Montage beschädigt werden kann, ist die kugelförmige Unterlegscheibe. Die kugelförmige Aufnahme der Unterlegscheibe muss für den kugelförmigen Adapter unter dem Schraubkopf ausgerichtet sein. Bei ungenügender Unterlegscheibe oder fehlender Unterlegscheiben könnte das Öhr versagen.

### PLEASE NOTE:

The only piece of the assembly that could cause damage by being assembled improperly is the spherical washer. The spherical seat in the washer must face the spherical seat underneath the head of the bolt.

See diagram at left for correct installation.



- IT **Grazie per avere acquistato il Reggisella Thomson.** Prima dell'installazione del reggisella è necessario leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso di domande riguardo l'installazione o la riparazione del presente prodotto, contattare il rivenditore di bici di zona. Si raccomanda di rivolgersi a un meccanico di biciclette professionista per l'installazione e la riparazione del prodotto. **Note:** l'unico componente dell'assemblaggio che potrebbe causare danni se installato in maniera errata è la rondella sferica. L'alloggiamento sferico all'interno della rondella deve essere rivolto verso l'alloggiamento sferico posto sotto alla testa del bullone. Corere con la rondella al contrario o coreere senza rondella potrebbe causare la rottura del foro.

- ES **Gracias por comprar la Tija de Sillín Thomson.** Debe leer las siguientes instrucciones en su totalidad antes de instalar la tija de sillín. Si tiene alguna pregunta relacionada con la instalación o la reparación de este producto, comuníquese con su distribuidor local de bicicletas. Recomendamos que sea un mecánico profesional de bicicletas quien instale y repare este producto. **Nota:** la única pieza del conjunto que podría causar algún daño si se la instala de forma incorrecta es la arandela esférica. El asiento esférico de la arandela debe estar frente al asiento esférico situado debajo de la cabeza del perno. Si coloca la arandela al revés o no la coloca, puede causar que falle la orejeta.

## Tools Required: Allen Wrenches (4mm, 2.5mm, and 1.5mm ), Cable and Housing Cutter

Do not attempt to install if you are not familiar with cutting and de-burring cable housing and cable. Cable may need to be cut to length. In-line barrel adjuster must be installed and cable tension must be set correctly for dropper post to function correctly. We strongly recommend you have a professional bicycle mechanic install your Thomson Dropper Post.

### Warnings:

- Do not, under any circumstances, open or attempt to service the internals of the Thomson Dropper. Evidence of opening the post will void warranty.
- Do not, under any circumstance, attempt to shorten the Thomson Dropper by any method. Cutting will cause post to fail and can lead to injury. Cutting post voids warranty.
- Do not exceed 45-kilogram/5Nm of torque on collar bolt holding post in frame.
- Remote housing must be able to move freely. Do not zip tie to frame too tightly. It is best to use hydraulic brake line clips to attach housing to frame.

### Care and Cleaning:

- Do not clean post with high-pressure spray.
- Clean by hand with soap and water, dry and apply silicone-based spray to inner, moving portion of post. Do not use citrus based degreaser to clean post.
- Every 6 months lubricate bar mounted remote lever cable.
- Do not store or operate outside temperature range -4°F to 140°F (25°C to 60°C)
- Do not hang bike from saddle.

### Notes:

Fasteners in handlebar remote and cable fixing mechanism on post are very small and can be easily lost during installation. Do not work over carpet. Work in a well-lit/dry space over a rubber mat in case you drop fasteners.

### Erforderliche Werkzeuge: Inbusschlüssel (4mm, 2,5mm, 1,5mm), Kabel- und Hüllenschneider

Nicht versuchen zu montieren, wenn Sie nicht mit dem Schneiden und Entgraten von Kabelhülle und Kabel vertraut sind. Das Kabel könnte zugeschnitten werden müssen. Die In-Line-Spannschraube muss montiert sein und die Kabelspannung muss korrekt eingestellt werden, damit die Dropper-Sattelstütze ordnungsgemäß funktioniert. Wir empfehlen Ihnen, dass Ihnen ein professioneller Fahrradmechaniker Ihre Thomson Dropper-Sattelstütze montiert.

### Warnungen:

- Verarbeiten Sie unter keinen Umständen, das Innere der Thomson-Sattelstütze zu öffnen oder zu warten. Anzeichen des Öffners der Stütze wird die Garantie ungültig machen.
- Verarbeiten Sie unter keinen Umständen, die Thomson-Sattelstütze in irgendeiner Weise zu verkürzen. Das Verkürzen wird die Sattelstütze beeinträchtigen und kann zu Verletzungen führen. Das Verkürzen macht die Garantie ungültig.
- Nicht 45 Kilogramm/5 Nm Drehmoment bei der Bundschraube überreifen, die die Sattelstütze am Rahmen hält.
- Die Hülle für die Fernverstellung muss sich frei bewegen können. Nicht zu fest am Rahmen anziehen. Es ist am besten, hydraulische Bremsleitungsklammern zu verwenden, um das Gehäuse am Rahmen zu befestigen.

### Pflege und Reinigung:

- Die Sattelstütze nicht mit Hochdruckspray reinigen.
- Von Hand mit Seife und Wasser waschen, trocknen und silikonbasiertes Spray auf den inneren, beweglichen Teil der Sattelstütze auftragen.
- Das am Lenker montierte Kabel der Fernverstellung alle 6 Monate schmieren.
- Nicht außerhalb des Temperaturbereichs von -4°F bis 140°F (25°C bis 60°C) lagern oder betätigen
- Die Sattelstütze nicht verkehrt herum lagern.
- Fahrrad nicht am Sattel aufhängen.

### Hinweise:

Die Schrauben des Lenker-Fern- und Kabelbefestigungsmechanismus an der Sattelstütze sind sehr klein und können bei der Montage leicht verloren gehen. Nicht auf einem Teppich arbeiten. An einem gut beleuchteten Ort auf einer Gummimatte arbeiten, sollten Sie Schrauben fallenlassen.

### Utensillios necesarios: Llaves Allen (4mm, 2,5mm, 1,5 mm), Cortador de cables y Guainas

No intente instalar si no sabe cortar y quitar los bordes de la funda y los cables. Puede ser necesario cortar los cables a la medida deseada. El ajuste de tamber en línea debe estar instalado y la tensión del cable debe ser correcta para que el poste del asiento funcione correctamente. Le recomendamos enfáticamente que un mecánico de bicicletas instale su Poste del asiento Thomson.

### Advertencias:

- Nunca, bajo ninguna circunstancia, abra o intente arreglar la parte interna del poste del asiento Thomson. La evidencia de abertura del poste anulará la garantía.
- Nunca, bajo ninguna circunstancia, intente acortar el poste del asiento Thomson utilizando ningún método. Cortarlo puede causar un fallo en el poste y puede provocar lesiones. Cortar el poste anula la garantía.
- No exceda de 45 libras por pulgada/5 Nm de torque en el perno que sostiene el poste en el marco.
- La carcasa remota debe poder moverse con facilidad. No use cinta adhesiva ni brida para cables al marco. Es mejor utilizar grapas para líneas de frenos hidráulicas para sujetar la carcasa al marco.

### Cuidado e limpieza:

- No limpie el poste con aerosol de alta presión.
- Limpie a mano con agua y jabón, seque y aplique un aerosol con base de silicona en la parte móvil interna del poste.
- Cada 6 meses lubrique el cable remota montado en el manubrio.
- No guarde ni utilice fuera en temperaturas entre -4°F a 140°F (25°C a 60°C)
- No guarde el poste invertido.
- No colgar la bicicleta desde el asiento.

### Notas:

Los tornillos en el manubrio y en el mecanismo de sujeción de los cables en el poste son muy pequeños y se pueden perder con facilidad durante la instalación. No trabaje sobre alfombras. Trabaje en un espacio bien iluminado sobre una alfombra de goma por si se le caen los tornillos.

## 1 Angle head of seatpost down and pull top clamp away from bottom – still holding bottom clamp up against seatpost head.

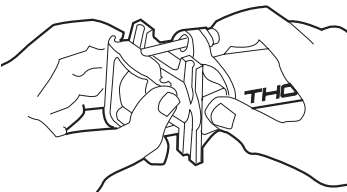
- FR Pointez la tête de l'angle de la tige de la selle vers le bas et tirez le serre-joint du haut à comme pour l'élever le plus possible du bas - tout en maintenant le serre-joint du bas contre la tête de la tige de selle. Note: Déassemblez totalement les serre-joints pour installer sur des rails en carbone.

- DE Den Kopf der Sattelstütze nach unten engeln und die obere Klammer von unten abziehen – dabei die untere Klammer nach oben gegen den Kopf der Sattelstütze halten. Hinweis: Zur Montage auf Carbonbarschienen die Klammern vollständig zerlegen.

- ES Bajo el extremo del poste del asiento en ángulo y levante la abrazadora superior de mismo tiempo la abrazadora de abajo contra el extremo del poste del asiento. Nota: Desarme las abrazadoras por completo para instalar en rieles de carbono.

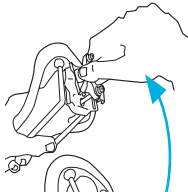
### PLEASE NOTE:

Disassemble clamps completely to install on carbon rails



## 2 Work the top clamp onto the seat rails at the back of the seat, and then slide into position.

- FR Ajustez le serre-joint du haut sur les rails du siège à l'arrière de culcivi, puis faites glisser jusqu'à la position correcte.



- IT Collocare il morsetto superiore sulle guide della sella nella parte posteriore della sella, quindi farlo scorrere in posizione.

- DE Die obere Klammer auf die Sitzschienen auf der Rückseite des Sitzes und dann in die entsprechende Position schieben.

- ES Coloque la abrazadora de arriba en el riel del asiento en la parte de atrás del asiento y deslícelo hasta su posición.

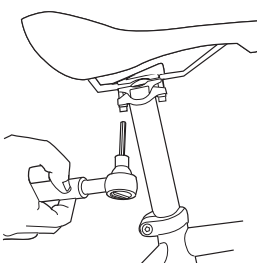
## 4 Use 4mm allen wrench and tighten bolts to proper torque.

- FR Utilisez une clé Allen de 4mm et resserrez les boulons à 5Nm.

- IT Usare una chiave a brugola da 4mm e serrare i bulloni a 5Nm.

- DE Mit einem 4mm-Inbusschlüssel die Schrauben auf 5Nm festziehen.

- ES Utilice una llave Allen de 4 mm para ajustar los pernos a 5 Nm.



## 3 Adjust angle of seat by tightening one bolt and loosening the other. Slide seat to desired position.

- FR Ajustez l'angle du siège en resserant un boulon sphérique tout en desserrant l'autre. Faites glisser le siège jusqu'à la position désirée à l'avant ou à l'arrière.

- IT Regolare l'angolo della sella stringendo un bullone sferico e allentando l'altro. Far scorrere la sella alla posizione desiderata

- DE Den Sitzwinkel durch Anziehen einer kugelförmigen Schraube und Lösen der anderen anpassen. Den Sitz wie gewünscht nach vorne oder hinten schieben.

- ES Ajuste el ángulo del asiento ajustando un perno esférico y desajustando el otro. Deslice el asiento a la posición deseada.

## 5 Grease only bolt threads. Do not grease under bolt head or washer and do not use anti-seize.

- FR Ne graissez que le filetage des boulons. Ne pas graisser la tête des boulons ni les joints et ne pas utiliser de graisse ou cuivre.

- IT Ingrassare solo le filetture dei bulloni. Non ingrassare sotto la testa del bullone o della rondella e non usare anti-grippante.

- DE Nur die Schraubengewinde einschmieren. Nicht unter den Schraubenköpfen oder der Unterlegscheibe einschmieren und keine Montagepaste verwenden.

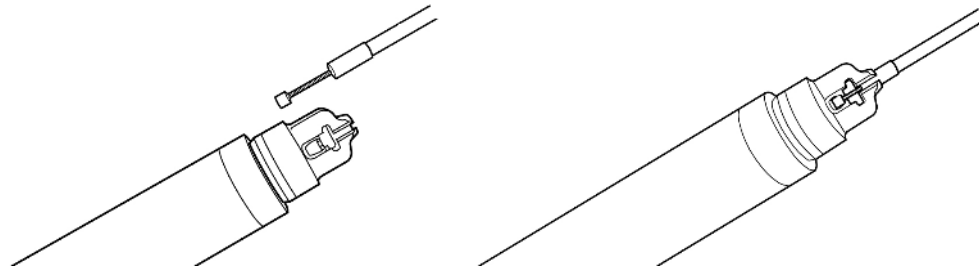
- ES Solo engrase las roscas de los pernos. No engrase por debajo de la cabeza del perno y no utilice antiadherentes.

## Operation

Post height can be placed and ridden at any point within the stroke of travel. Travel is infinitely adjustable within the stroke. There are no set stopping points. Operating the post using the bar mounted remote lever down and press post down using body weight. To raise, press the lever and un-weight.

Post will rise to full travel or stop at an intermediate point if you release the lever before it reaches the top. Operating the bar mounted remote should not cause your hand to leave the bar, but does involve a distraction that you may not be used to. A dropper adds capability and also risk to your riding. If dropper style riding is new to you, take your time to learn operation and the changed bicycle handling characteristics in a safe environment.

- FR La hauteur de la tige peut être réglée et la selle chevachée à n'importe quel point de la course. La position de la tige est réglable en continu sur toute la course. Il n'y a pas de points d'arrêt fixes. Pour faire fonctionner la tige à l'aide du levier de commande à distance monté sur toute la course. Pour l'abaisser, il faut appuyer sur le levier sur le guidon et appuyer sur la tige en utilisant le poids du corps. Pour soulever, appuyer sur le levier et soulager le poids de la tige et de la selle. La tige s'élèvera jusqu'à sa course complète ou s'arrêtera à un point intermédiaire si le levier est relâché avant qu'elle n'atteigne le sommet. La manipulation du levier de commande à distance ne doit pas faire lâcher le guidon, mais implique une distraction qui n'est peut-être pas habituelle. Une tige de selle télescopique ajuste des capacités et mais aussi des risques à votre pilotage. Si le style de pilotage avec une tige de selle télescopique est nouveau, prenez le temps d'apprendre à s'en servir et à se familiariser avec les nouvelles caractéristiques de pilotage du vélo dans un environnement sûr.



- DE Die Sitzhöhe kann an jedem beliebigen Punkt eingestellt und gefahren werden. Der Verfahren ist innerhalb des Hubs einstellbar. Es gibt keine festgelegten Unterbrechungspunkte. Zur Betätigung der Sattelstütze mit dem am Lenker montierten Fernhebel, den Hebel nach unten drücken. Um zu senken, den am Lenker montierten Fernhebel und mit dem Körpergewicht nach unten drücken. Um zu erhöhen, den Hebel drücken und das Gewicht entfernen. Wenn Sie den Hebel vorher loslassen, bevor die Obergrenze erreicht wird, gleitet die Sattelstütze vollständig nach oben oder hält an einem Punkt an. Durch die Betätigung des am Lenker montierten Fernhebels müssen Sie die Hand nicht von der Lenkstange nehmen. Dies könnte jedoch eine Ablenkung bedeuten, mit der Sie nicht vertraut sind. Der Dropper bietet neue Möglichkeiten, stellt aber auch ein Risiko bei der Fahrt dar. Wenn des Fahren mit dem Dropper neu für Sie ist, sollten Sie sich Zeit nehmen, um sich mit der Betätigung und den neuen Merkmalen in einer sicheren Umgebung vertraut zu machen.

- ES La altura del poste se puede colocar y montar en cualquier punto de recorrido del pedaleo. El recorrido es infinitamente ajustable durante el pedaleo. No hay puntos de parada establecidos. Para operar el poste con la palanca remota montada en el manubrio es necesario presionar la palanca hacia abajo. Para bajar, presione la palanca remota montada en el manubrio hacia abajo y presione el poste hacia abajo usando el peso del cuerpo. Para subir, presione la palanca y retire el peso. El poste se elevará o un recorrido completo o se detendrá en un punto intermedio si suelta la palanca antes de que llegue a la parte superior. Operar la palanca remota montada en el manubrio no debe hacer que su mano suelte del manubrio, pero sí implica una distracción a la que probablemente no está acostumbrado. Un poste ajustable agrega capacidad y también riesgo a su manejo. Si manejar con un poste ajustable es nuevo para usted, tómese su tiempo para aprender la operación y las diferentes características de manejo de la bicicleta en un entorno seguro.

Thomson dropper post is warranted for 2 years against defects in material or workmanship. Warranty does not cover damage from crashing, abuse or improper installation. Opening post or attempting to service dropper post voids warranty.

Service may only be performed by Thomson or approved service center. Contact your point of sale for service. Warranty is from date of purchase with receipt. Without receipt warranty is from date of manufacture. If you have questions contact the point of sale or service@bikethomson.com.

- FR La tige de selle télescopique Thomson est garantie 2 ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une chute, d'une utilisation abusive ou d'une installation incorrecte. Le démontage de la tige ou toute tentative d'entretien de la tige annule la garantie. L'entretien ne peut être effectué que par Thomson ou un centre de service agréé.

- IT Il reggisella telescopico Thomson presenta una garanzia 2 anni contro i difetti di materiale o monodopera. La garanzia non copre i danni dovuti a colpi, uso improprio o installazione scorretta. L'apertura del reggisella o il tentativo di eseguire attività di manutenzione sul reggisella telescopico annullano la garanzia. Le attività di assistenza possono essere eseguite solamente da Thomson o da un centro assistenza approvato. Contattare il punto vendita per l'assistenza.

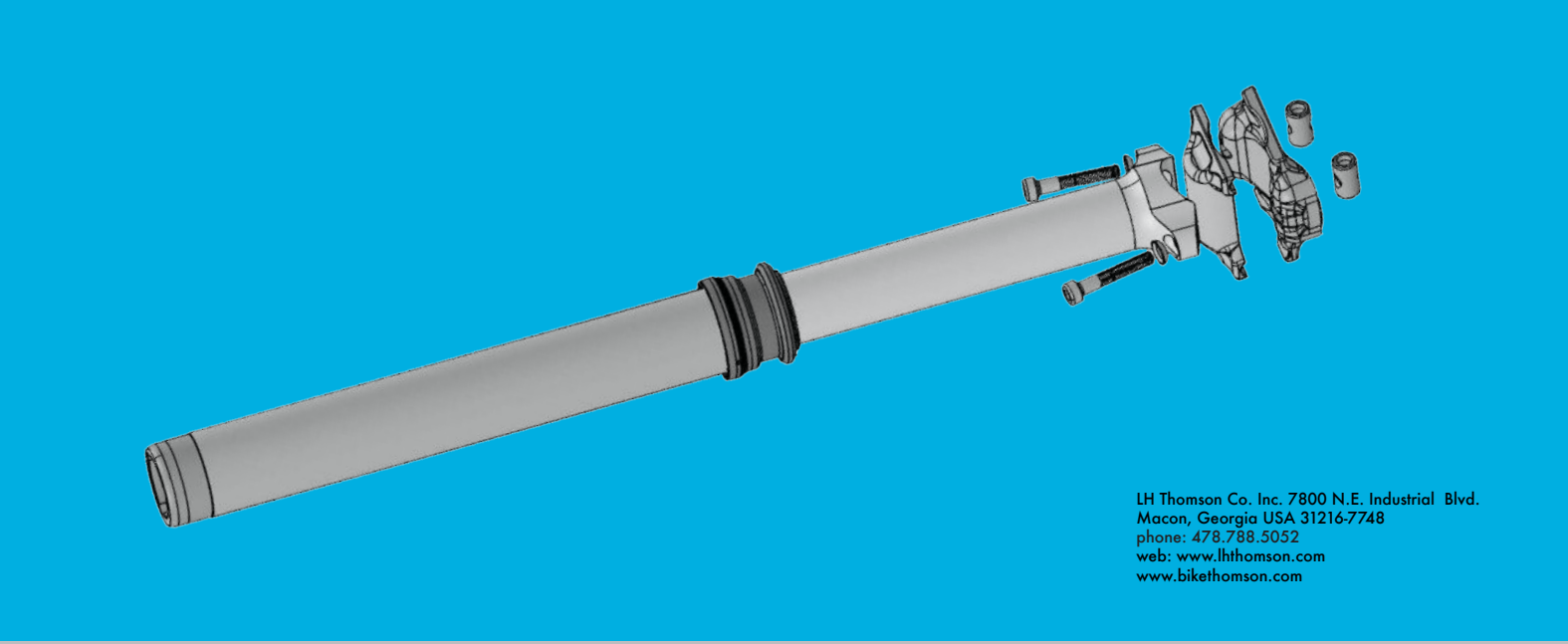
- DE Die Thomson-Sattelstütze steht gegen Verarbeitungs- und Materialdefekte für 2 Jahre unter Garantie. Die Garantie deckt keine Schäden durch Stürze, Missbrauch oder unsachgemäße Installation ab. Die Sattelstütze zu öffnen oder zu versuchen, sie zu warten, macht die Garantie ungültig. Wartungsarbeiten dürfen nur von Thomson oder einem zugelassenen Servicezentrum durchgeführt werden.

Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle für Wartungsleistungen. Die Garantie gilt ab Kaufdatum mit Quittung. Ohne Quittung gilt die Garantie ab dem Herstellungsdatum. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an service@bikethomson.com.

- ES El poste ajustable (dropper) Thomson ofrece una garantía de 2 años contra defectos de material o mano de obra. La garantía no cubre daños causados por choques, abuso o instalación incorrecta. Abrir el poste o intentar reparar el poste ajustable anula la garantía. El servicio solo puede ser realizado por Thomson o un centro de servicio autorizado.

Póngase en contacto con su punto de venta para obtener servicio. La garantía es a partir de la fecha de compra con el recibo. Sin recibo, la garantía es a partir de la fecha de fabricación. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el punto de venta o service@bikethomson.com.





LH Thomson Co. Inc. 7800 N.E. Industrial Blvd.  
Macon, Georgia USA 31216-7748  
phone: 478 788 5052  
web: www.lhthomson.com  
www.biket Thomson.com

Assembly	
<span></span>	
<p><b>恭喜您！</b></p> <p>感謝您購買 Thomson 座桿。</p> <p>在安裝座桿前，請仔細閱讀以下安裝說明。如果您對該產品的安裝或維修有任何疑問，請聯繫您當地的經銷商。我們建議您請專業的自行車技工安裝和維修該產品。</p> <p>請注意：上述安裝部件中，只有球形墊圈在安裝不當時會產生毀損。此墊圈的球形底座必須朝向螺栓頭下方的球形底座。參見左側圖示進行正確安裝。</p>	
<p>恭喜您！</p> <p>感谢您购买 Thomson 座杆。</p> <p>在安装座杆前，请仔细阅读以下安装说明。如果您对该产品的安装或维修有任何疑问，请联系我们当地的经销商。我们建议您请专业的自行车技工安装和维修该产品。</p> <p>请注意：上述安装部件中，只有球形垫圈在安装不当时会产生毁损。此垫圈的球形底座必须朝向螺栓头下方的球形底座。使用这些安装说明时，请参考左侧的部件分解图。</p> <p>ありがとうございます！トムンシートポストをお買い上げいただきありがとうございます。以下の指示をよくお読みになつてから、シートポストを取りつけてください。本製品の取り付けおよび保守についてご質問がある場合は、お近くの代理店にご連絡ください。本製品の取り付けおよび保守は、専門の自転車技師が行うことをお勧めします。注意：正しく組立ないと損傷を生じる恐れのある組立部の部品は、球面座金のみです。座金内の球面シートは、</p>	
<p>需要的工具 內六角扳手：4mm、2.5mm、1.5mm 纏線及套管切割機</p>	
<p>如果您不熟悉纏線套管和纏線的切割與去毛刺，請勿嘗試安裝，可能需要將纏線切割為一定長度。必須安裝車聯筒調節裝置並且設置正確的纏線張力，升降座管才能正確工作。強烈建議您讓專業的自行車技師來安裝 Thomson 升降座管。</p> <p><b>警告：</b></p> <p>在任何情況下，都不要打開或嘗試自行維修 Thomson 升降座管的內部。有打開的痕跡將無法進行保固。</p> <p>在任何情況下，都不要試圖用任何方法縮短 Thomson 升降座管，切割將導致座管失效並且可能導致傷害。切割座管將導致無法進行保固。不要超過將座管固定到框架內的環螺栓上的扭矩 45 英寸磅/5Nm。遠端的套管必須能夠自由移動。不要將緊固到框架的系扣壓得太緊。最好使用液壓剎車線夾子將套管附在框架上。</p>	<p>護理和清潔：</p> <p>不要使用高壓噴霧清潔座管。</p> <p>請使用肥皂和清水手動清潔，乾燥，並對座管的內部移動部分使用硅基噴霧。</p> <p>每 6 個月對車把安裝的遙控杆纏線進行一次潤滑。</p> <p>存放和操作的環境溫度請勿超出 -4° F 到 140° F (-25° C 到 60° C) 的範圍</p> <p>存放時請勿將座管上下顛倒。</p> <p>不要以車座懸掛自行車。</p>
<p>需要的工具 內六角扳手：4 毫米、2.5 毫米、1.5 毫米 剎車線及剎車線管剪切器</p> <p>如果您不熟悉剪切和修整剎車線管和剎車線，請勿嘗試安裝。剎車線需要定尺剪切。必須安裝行檔調節器，而且必須正確設置升降坐杆的剎車線張力，使其能夠正確地起作用。我們強烈建議您請專業的自行車技師為您安裝 Thomson 升降座杆。</p> <p><b>警告：</b></p> <p>在任何情況下都不要打开或者尝试维修 Thomson 座管的内部部件。打开座杆的证据将使质保失效。</p> <p>在任何情況下都不要用任何方法尝试缩短 Thomson 座杆。剪切将造成座杆质量不符合标准，从而可能导致人身伤害。剪切座杆将使质保失效。</p> <p>环螺栓将座杆固定到框中，其上的扭矩切勿超过 45 英寸磅/5Nm。</p> <p>远端线管必须能够自由移动。将来带扣到车架上，但不要太紧。最好使用液压剎車管路夾將线管固定到车架上。</p> <p>护理和清洁：</p> <p>请勿使用高压剂清洁升降座杆。</p> <p>对位于座管之内的升降座杆部分，用肥皂和水手动清洁、干燥，并涂抹一层硅基喷雾。</p> <p>每 6 个月润滑远端座杆剎車线一次。</p> <p>请勿在 -4°F 到 140°F (-25°C 到 60°C) 的温度范围之外存放或者骑行。</p> <p>请勿倒置存放座杆。</p> <p>请勿通过抓坐杆座架来提举自行车。</p>	<p>注意：</p> <p>不要把遙控中的緊固件和座管的纏線固定零件非常小，在安裝過程中很容易丟失，不要在地上進行安裝。請在光線充足的空間在橡膠墊上工作，以防掉落緊固件。</p> <p>ホストを逆さまにして保管しないでください。自転車をサドル部分で吊るさないでください。</p> <p>注意：</p> <p>ハンドルバーのリモートやホストのケーブルの固定に使う締め具は非常に小さく、取り付け時に紛失しやすいので、カーベットの上下作業をしないください。落とす際に締め具を失くさないように、明るい場所にゴムマットを敷いて作業を行ってください。</p> <p>필수 도구 앨런 렌치: 4mm, 2.5mm, 1.5mm 케이블 및 하우스징 커터</p> <p>케이블 하우스징 및 케이블의 커팅과 디버밍에 익숙하지 않은 경우에는 설치를 시도하지 마십시오. 케이블을 절단해야 할 수도 있습니다. 인라인 베벨 조절기가 설치되어 있어야 하며, 케이블 강력이 드림프 포스트에서 올바르게 기능하려면 정확하게 설정되어야 합니다. 전문 자전거 정비사에 의한 Thomson 드림프 포스트 설치를 권장합니다.</p> <p>警告:</p> <p> 어떠한 상황에서도, Thomson 드림프의 내부를 열거나 수리하지 마십시오. 포스트를 열었던 흔적이 있으면 보증이 무효화됩니다. 어떠한 방법으로도 Thomson 드림프를 줄이지 마십시오. 커밍으로 인해 포스트를 사용하지 못하고, 부상을 당할 수도 있습니다. 포스트를 커팅하게 되면 보증이 무효화 됩니다. 프레임에서 포스트를 고정하는 걸러 볼트는 45 인치 파운드/5Nm을 초과하지 않아야 합니다.</p> <p>리모트 하우스징은 자유롭게 움직일 수 있어야 합니다. 프레임이 너무 단단히 고정시키지 마십시오. 유압 브레이크 선 클립을 사용하여 프레임에 하우스징을 부착하는 것이 가장 좋습니다.</p> <p>관리 및 청소:</p> <p>고압 스프레이로 포스트를 청소하지 마십시오. 비누와 물로 세척하고, 건조한 후 포스트의 움직이는 부분인 내부를 실리콘 스프레이로 뿌립니다.</p> <p>6개월마다 리모트 레버 케이블이 장착된 바에 그리스를 사용하십시오. -25° C ~ 60° C (-4° F ~ 140° F)의 외부 온도 범위에서는 지장 및 작동 하지 마십시오. 포스트는 거꾸로 보관하지 마십시오. 안정으로 자전거를 매달지 마십시오.</p> <p>참고 사항:</p> <p>헬름바 리모트에는 파스너 및 포스트에 장착된 케이블은 매우 작아 설치 시 쉽게 분실할 수 있습니다. 카펫 위에서 작업하지 마시고, 파스너를 떨어뜨린 경우를 대비해 고무 매트 위에 조망이 잘 되는 곳에서 작업하십시오.</p>
<p>必要な工具 六角レンチ：4mm、2.5mm、1.5mm ケーブルカッター</p> <p>ケーブルハウスジングおよびケーブルの切断やバリ取りに慣れない場合は、取り付け作業を行わないでください。ケーブルは長さの調節が必要な場合があります。インラインアジャスターを取り付け、ケーブルの張力を正しく調整しなければ、ドロッパーポストは正しく機能しません。トムソンドロッパーホストの取り付けは、専門の自転車技師が行うことを強くお勧めします。</p> <p>警告:</p> <p>  いる場合は、トムソンドロッパーを解体したり、製品内部の修理を行わないでください。解体した形跡がある場合、保証が受けられなくなります。  かなる場合も、手段にかかわらずトムソンドロッパーの長さを短くしようとしてください。切断するとホストが正しく機能しなくなり、怪我をする恐れがあります。ホストを切断すると、保証が受けられなくなります。  ホストをカーボルトでフレームに固定する際のトルクは、5Nmを超えないでください。  リモートのジグは動きを妨げないように、フレームにきつく締めつけ過ぎないでください。ハウスジングをフレームに取り付ける際は、できるだけ低圧ブレーキラインクリップを使ってください。</p> <p>お手入れ、清掃:</p> <p>ホストの清掃に高圧スプレーは使用しないでください。  せけんとうで手洗いたい後乾燥させ、ホスト内部の可動部にはシリコンペースのスプレーを使ってください。</p> <p>半年ごとリモートレバー（ハンドルバーに取り付け）のケーブルに注油してください。</p> <p>適切な温度（-25℃-60℃）で保管・使用してください。</p>	
<p><b>1</b> 將座管的兩頭朝下並將頂部夾鉗夾離座頭，始終將底部夾鉗頂住座管頭。注：完全折卸夾鉗以安裝在座軌上。</p>	
<p>安裝座管：向下傾置座杆头，并且将顶束子从底部拉起——仍支撑底束子并使其抵住座杆头。注意：完全拆下束子，以安装到座軌上。</p> <p>安裝座管：向下傾置座杆头，并且將頂束子从底部拉起——仍支撑底束子并使其抵住座杆头。注意：完全拆下束子，以安装到座軌上。</p> <p>アンカレッジシートポストのヘッドの角度を下に向け、ボトムクランプをシートポストのヘッドに対して上向きに維持したまま、ボトムクランプからトップクランプを引いてください。注意：カーボンレールに取り付ける前に、トップクランプを完全に取り外してください。</p>	<p>PLEASE NOTE:</p> <p>Disassemble clamps completely to install on carbon rails</p> <p>球面ボルトの一方を締め付け、他方を緩めて、シートとの角度を調整してください。シートを所定の位置の前後にスライドさせてください。</p> <p>球面ボルトの一方を締め付け、他方を緩めて、シートとの角度を調整してください。シートを所定の位置の前後にスライドさせてください。</p> <p>球面ボルトの一方を締め付け、他方を緩めて、シートとの角度を調整してください。シートを所定の位置の前後にスライドさせてください。</p> <p>球面ボルトの一方を締め付け、他方を緩めて、シートとの角度を調整してください。シートを所定の位置の前後にスライドさせてください。</p>
<p><b>2</b> 將頂部夾鉗裝到座椅背後的座軌上，然後滑動到位。</p>	
<p>將車束子安裝到座位背部的座軌上，然后再滑入到位。</p> <p>トップクランプをシート後部のシートレール上に取り付け、所定の位置までスライドさせてください。</p> <p>シート 뒤에 있는 시트 레일에 달린클램프를 작업하고, 위치로 밀어 넣습니다.</p>	<p>將緊一個球面螺栓而松开另一个球面螺栓来调节座位的角度。将座位前后滑动，直至达到理想的位置。</p> <p>將緊一個球面螺栓而松开另一个球面螺栓来调节座位的角度。将座位前后滑动，直至达到理想的位置。</p> <p>將緊一個球面螺栓而松开另一个球面螺栓来调节座位的角度。将座位前后滑动，直至达到理想的位置。</p> <p>將緊一個球面螺栓而松开另一个球面螺栓来调节座位的角度。将座位前后滑动，直至达到理想的位置。</p>
<p><b>4</b> 使用 4mm 內六角扳手將螺栓擰緊到 5Nm。</p>	<p><b>5</b> 僅潤滑螺栓的螺紋，不要潤滑螺栓頭或墊圈底下，而且不要使用防卡劑。</p>
<p>使用 4 毫米內六角扳手將螺栓擰緊至 5Nm 扭矩。</p> <p>4mmの六角レンチを使用してボルトを5Nmで締めつけてください。</p> <p>4mm 앨런 렌치를 사용하여 볼트를 5Nm으로 조입니다.</p>	<p>ねじ山部分のみにグリスを塗布してください。ボルトヘッドまたはワッシャの下にグリスを塗布しないでください。焼付防止剤を使用しないでください。</p> <p>볼트 스레드에만 그리스를 사용하십시오. 볼트 헤드 및 덮는 와셔에 그리스를 사용하지 말고 고착방지처리도 하지 마십시오.</p>

<p><b>6</b> 頂部夾鉗的朝向應是單字 “Front”（前）朝向自行車的前面。</p> <p>应当面向自行車前面的單詞 “Front” 確定頂束子的方向。</p> <p>トップクランプは通常、「Front」と書かれた方を自転車の前面に向けてと最適です。</p>	<p>남 클램프는 “앞(Front)” 라고 표시된 부분이 앞면을 향해 합니다.</p>
<p><b>7</b> 所有 Thomson 座管都設計了金屬的前擋塊（圖 3）。這些前擋塊和螺栓長度的設計可實現最大 5 度的向上傾斜和 29 度的向下傾斜。這意味著夾鉗的傾斜度調整在背面的螺栓鬆出螺母之前將被前擋塊擋住（圖 4）。可防止過度調整時損壞螺栓。螺母、側翼以及夾鉗，請勿用更長的螺栓替換該螺栓，更長的螺栓將無法實現更大角度的傾斜。</p>	
<p>所有 Thomson 座杆的设计均有金属前止动环（图 3）。这些前止动环和螺栓长度均经过设计，协同达到最大 5 度仰角和最大下斜 29 度。这意味着：在后螺栓拧出螺帽（图 4）之前，束子的横向倾斜角调节将受到前止动环的阻止。这样可以防止在调节期间损害螺栓、螺母、七月和束子的可能性请勿将原装螺栓更换成较长的螺栓，螺栓增长将限制增大倾角。</p> <p>トムンシートポストはすべて金属前ポジティブストップを備えています（図3）。これらのポジティブストップとボルトの長さは、最大5°の上方への傾きと最大29°の下方への傾きが可能なように設計されています。つまり、クランプの傾き調整は、バックボルトががナットをすり減らす前にポジティブストップで停止するようになっています。これにより、過剰な調整により損傷してしまうおそれのあるボルトやナット、イヤー、クランプへの損傷を防ぐことができます。ストップボルトをそれ以上の長さのボルトと交換しないでください。それ以上の長さのボルトだと、許容できる傾きが少なくなります。</p>	<p>Thomson の 모든 시트포스트는 포지티브 스톱을 설계되었습니다(그림3). 이러한 포지티브 스톱과 볼트 길이는 최대 5도 이하 각을 높이고 29도 틸트 각을 내려 함께 작동하도록 설계되었습니다. 이것은 클램프의 틸트 각 조절이 백볼트의 너트가 수명을 다하기 전에 포지티브 스톱으로 인해 멈추는 것을 의미합니다(그림4). 이는 과도한 조절으로 발생할 수 있는 볼트, 너트, 이어 및 클램프의 손상을 예방합니다. 스톱 볼트를 긴 볼트로 교체하지 마십시오. 긴 볼트는 더 이상의 틸트를 할 수 없습니다.</p>
<p><b>8</b> 切勿使前面的螺栓緊壓在前擋塊上，確保每個螺栓都擰緊，將後面的螺栓擰緊至所需的扭矩。如果前面的螺栓緊壓頂住前面的側翼，則由該緊固所產生的力從螺栓的可用力中減去，以承受高衝擊載荷。如果前面的螺栓緊緊頂住前擋塊且未頂住後面的螺栓，則高衝擊載荷下，後面的螺栓可能鬆動。</p>	

<p>決不要在正止動環阻礙的情況下強行打緊前螺栓，確保將螺栓相互抵靠打緊，將螺栓打回至需要的扭矩。如果強行將前螺栓抵前螺絲打緊，打緊產生的力將抵消螺栓可用于抵御高沖击載荷的力量。如果將前螺栓抵前止动环而不是后螺栓强行打紧，那么后螺栓就可能在高冲击载荷期间松动。</p> <p>フロントボルトをポジティブストップに対して強く締めないでください。ボルトは相互に対して締めつけるようにしてください。バックボルトは必ず所定のトルクで締めるようにしてください。フロントイヤーに対して、フロントボルトをきつく締ると、その締めつけて生じた力が強い衝撃荷重に耐えられるボルトの力から差し引かれます。フロントボルトをリアボルトではなく、ストップに対して強く締め付けると、衝撃荷重中にリアボルトが緩むおそれがあります。</p>	<p>决不要在正止动环阻碍的情况下强行打紧前螺栓，确保将螺栓相互抵靠打紧，将螺栓打回至需要的扭矩。如果强行将前螺栓抵前螺絲打紧，打紧产生的力将抵消螺栓可用于抵御高冲击载荷的力量。如果将前螺栓抵前止动环而不是后螺栓强行打紧，那么后螺栓就可能在高冲击载荷期间松动。</p> <p>フロントボルトをポジティブストップに対して強く締めないでください。ボルトは相互に対して締めつけるようにしてください。バックボルトは必ず所定のトルクで締めるようにしてください。フロントイヤーに対して、フロントボルトをきつく締ると、その締めつけて生じた力が強い衝撃荷重に耐えられるボルトの力から差し引かれます。フロントボルトをリアボルトではなく、ストップに対して強く締め付けると、衝撃荷重中にリアボルトが緩むおそれがあります。</p>
---	---

<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>프론트 볼트가 포지티브 스톱에 걸려 막 조여서는 안됩니다. 볼트가 서로 조여졌는지 확인하십시오. 백볼트를 필요한 토크로 조여 줍니다. 프론트 볼트가 프론트 이어에 막 조여지면, 조여져 생긴 힘이 높은 충격의 하중을 견딜 수 있도록 볼트의 힘이 빠집니다. 프론트 볼트가 스톱에 단단히 조여지고 볼트는 조여지지 않은 경우, 레어 볼트는 높은 충격의 하중이 발생하는 동안 느슨해질 수 있습니다.</p>
<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>には回転できるようにしてください。乗車する前に、レバーが運転の支障にならないことを確認してください。</p> <p>바리모트 설치: 4mm 앨런 렌치를 사용하여 클램프에서 볼트를 제거하십시오. 클램프를 열고, 원하는 위치에 바를 놓습니다. 볼트를 다시 설치하고 조여서 레버가 작동 시 포인팅 클램프가 바에서 회전하지 않도록 합니다. 안장봉을 통한 움직이지 않도록 볼트 조임도 충분히 조여주어, 충돌 시에는 회전할 수 있도록 해야 합니다. 라이딩 전에 레버가 제어장치의 작동을 방해하지 않는지 확인하십시오.</p>

<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>
--	--

<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>
--	--

<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>
--	--

<p>將纏線安裝到座管：</p> <p>確定套管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪下並修整套管的剪下末端。如果在剪下過程中弄扁了套管切口，可以使用撥子或者尖錐將套管切口完全復原展開。在座管致動器兩端端車把處的套管末端安裝套圈。將纏線的型號端插入座管底部致動器組件的接收槽中。將纏線插入套管，並穿過應把固定剎車桿，從纏線拉出多餘的鬆弛部分，並將緊車把固定剎車桿中的纏線固定夾緊螺絲。剪下足夠長的纏線，以便能夠安裝剎車線管折接器，防止剎車線斷裂。當手捏剎車桿時，剎車線不應打滑。握住剎車桿并下壓壓杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>確定剎車線管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪切并修整线管的剪切末端。如果在剪切过程中弄扁了线管切口，可以使用拨子或者尖锥将线管切口完全复原展开。在座杆致动器和远端剎車杆末处的线管末端安装环箍。将剎車线线的型號端插入座杆底部致动器组件的接收槽中。将剎車线线插入线管，并穿过头把固定剎車杆。从剎車线拉出多余的松弛部分，并拧紧手把固定剎車杆中的剎車线固定夾緊螺絲。剪切足够长的剎車线，以便能够安装剎車线管折接器，防止剎車线断裂。当手捏剎車桿時，剎車线不应打滑。握住剎車桿并下压压杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>確定剎車線管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪切并修整线管的剪切末端。如果在剪切过程中弄扁了线管切口，可以使用拨子或者尖锥将线管切口完全复原展开。在座杆致动器和远端剎車杆末处的线管末端安装环箍。将剎車线线的型號端插入座杆底部致动器组件的接收槽中。将剎車线线插入线管，并穿过头把固定剎車杆。从剎車线拉出多余的松弛部分，并拧紧手把固定剎車杆中的剎車线固定夾緊螺絲。剪切足够长的剎車线，以便能够安装剎車线管折接器，防止剎車线断裂。当手捏剎車桿時，剎車线不应打滑。握住剎車桿并下压压杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>ホストのフルの使用範囲で自由な動きができるハウスジングの長さを見極めて、ハウスジングをカットし、端部のバリを取ります。カットした穴が潰れた場合には、千枚通し等を使用してハウスジングの穴を開け戻します。ホストの差込装置側とリモートレバー側でハウスジングの端部に口金を取り付けます。ケーブルのかしめられている端をシートポストの差込装置アセンブリーの差し込みスロット内に挿入します。ケーブルをハウスジング内へ通し、ハンドルバーに取り付けたレバーまで取り回します。ケーブルを引っ張って余計なたるみを取り、ハンドルバーに取り付けたレバー内のケーブルアンカーピンチボルトを締め付けます。ケーブルはケーブルのほつれを防ぐための圧着金具を取り付ける余地を持たせてカットします。レバーを操作したときにケーブルが滑るようであってはけません。レバーを保持しながらホストを押し下ろします。ホストが下りた位置にとどまらない場合は、ケーブルの張りが強すぎます。ホストが上昇しない場合は張りが弱すぎます。ホストの高さは可動範囲内の任意の位置に配置可能でありライド可能です。移動距離はストローク内で無限に調整可能です。設定された停止点はありません。</p>	<p>將纏線安裝到座管：</p> <p>確定套管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪下並修整套管的剪下末端。如果在剪下過程中弄扁了套管切口，可以使用撥子或者尖錐將套管切口完全復原展開。在座管致動器兩端端車把處的套管末端安裝套圈。將纏線的型號端插入座管底部致動器組件的接收槽中。將纏線插入套管，並穿過應把固定剎車桿，從纏線拉出多餘的鬆弛部分，並將緊車把固定剎車桿中的纏線固定夾緊螺絲。剪下足夠長的纏線，以便能夠安裝剎車線管折接器，防止剎車線斷裂。當手捏剎車桿時，纏線不應打滑。握住剎車桿並下壓壓杆，如果無法繼續压低壓杆，說明纏線張力過高。如果無法升起壓杆，則張力過低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>確定剎車線管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪切并修整线管的剪切末端。如果在剪切过程中弄扁了线管切口，可以使用拨子或者尖锥将线管切口完全复原展开。在座杆致动器和远端剎車杆末处的线管末端安装环箍。将剎車线线的型號端插入座杆底部致动器组件的接收槽中。将剎車线线插入线管，并穿过头把固定剎車杆。从剎車线拉出多余的松弛部分，并拧紧手把固定剎車杆中的剎車线固定夾緊螺絲。剪切足够长的剎車线，以便能够安装剎車线管折接器，防止剎車线断裂。当手捏剎車桿時，剎車线不应打滑。握住剎車桿并下压压杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>ホストのフルの使用範囲で自由な動きができるハウスジングの長さを見極めて、ハウスジングをカットし、端部のバリを取ります。カットした穴が潰れた場合には、千枚通し等を使用してハウスジングの穴を開け戻します。ホストの差込装置側とリモートレバー側でハウスジングの端部に口金を取り付けます。ケーブルのかしめられている端をシートポストの差込装置アセンブリーの差し込みスロット内に挿入します。ケーブルをハウスジング内へ通し、ハンドルバーに取り付けたレバーまで取り回します。ケーブルを引っ張って余計なたるみを取り、ハンドルバーに取り付けたレバー内のケーブルアンカーピンチボルトを締め付けます。ケーブルはケーブルのほつれを防ぐための圧着金具を取り付ける余地を持たせてカットします。レバーを操作したときにケーブルが滑るようであってはけません。レバーを保持しながらホストを押し下ろします。ホストが下りた位置にとどまらない場合は、ケーブルの張りが強すぎます。ホストが上昇しない場合は張りが弱すぎます。ホストの高さは可動範囲内の任意の位置に配置可能でありライド可能です。移動距離はストローク内で無限に調整可能です。設定された停止点はありません。</p>
--	---

<p>將纏線安裝到座管：</p> <p>確定套管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪下並修整套管的剪下末端。如果在剪下過程中弄扁了套管切口，可以使用撥子或者尖錐將套管切口完全復原展開。在座管致動器兩端端車把處的套管末端安裝套圈。將纏線的型號端插入座管底部致動器組件的接收槽中。將纏線插入套管，並穿過應把固定剎車桿，從纏線拉出多餘的鬆弛部分，並將緊車把固定剎車桿中的纏線固定夾緊螺絲。剪下足夠長的纏線，以便能夠安裝剎車線管折接器，防止剎車線斷裂。當手捏剎車桿時，纏線不應打滑。握住剎車桿並下壓壓杆，如果無法繼續压低壓杆，說明纏線張力過高。如果無法升起壓杆，則張力過低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>確定剎車線管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪切并修整线管的剪切末端。如果在剪切过程中弄扁了线管切口，可以使用拨子或者尖锥将线管切口完全复原展开。在座杆致动器和远端剎車杆末处的线管末端安装环箍。将剎車线线的型號端插入座杆底部致动器组件的接收槽中。将剎車线线插入线管，并穿过头把固定剎車杆。从剎車线拉出多余的松弛部分，并拧紧手把固定剎車杆中的剎車线固定夾緊螺絲。剪切足够长的剎車线，以便能够安装剎車线管折接器，防止剎車线断裂。当手捏剎車桿時，剎車线不应打滑。握住剎車桿并下压压杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>ホストのフルの使用範囲で自由な動きができるハウスジングの長さを見極めて、ハウスジングをカットし、端部のバリを取ります。カットした穴が潰れた場合には、千枚通し等を使用してハウスジングの穴を開け戻します。ホストの差込装置側とリモートレバー側でハウスジングの端部に口金を取り付けます。ケーブルのかしめられている端をシートポストの差込装置アセンブリーの差し込みスロット内に挿入します。ケーブルをハウスジング内へ通し、ハンドルバーに取り付けたレバーまで取り回します。ケーブルを引っ張って余計なたるみを取り、ハンドルバーに取り付けたレバー内のケーブルアンカーピンチボルトを締め付けます。ケーブルはケーブルのほつれを防ぐための圧着金具を取り付ける余地を持たせてカットします。レバーを操作したときにケーブルが滑るようであってはけません。レバーを保持しながらホストを押し下ろします。ホストが下りた位置にとどまらない場合は、ケーブルの張りが強すぎます。ホストが上昇しない場合は張りが弱すぎます。ホストの高さは可動範囲内の任意の位置に配置可能でありライド可能です。移動距離はストローク内で無限に調整可能です。設定された停止点はありません。</p>	<p>將纏線安裝到座管：</p> <p>確定套管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪下並修整套管的剪下末端。如果在剪下過程中弄扁了套管切口，可以使用撥子或者尖錐將套管切口完全復原展開。在座管致動器兩端端車把處的套管末端安裝套圈。將纏線的型號端插入座管底部致動器組件的接收槽中。將纏線插入套管，並穿過應把固定剎車桿，從纏線拉出多餘的鬆弛部分，並將緊車把固定剎車桿中的纏線固定夾緊螺絲。剪下足夠長的纏線，以便能夠安裝剎車線管折接器，防止剎車線斷裂。當手捏剎車桿時，纏線不應打滑。握住剎車桿並下壓壓杆，如果無法繼續压低壓杆，說明纏線張力過高。如果無法升起壓杆，則張力過低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>確定剎車線管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪切并修整线管的剪切末端。如果在剪切过程中弄扁了线管切口，可以使用拨子或者尖锥将线管切口完全复原展开。在座杆致动器和远端剎車杆末处的线管末端安装环箍。将剎車线线的型號端插入座杆底部致动器组件的接收槽中。将剎車线线插入线管，并穿过头把固定剎車杆。从剎車线拉出多余的松弛部分，并拧紧手把固定剎車杆中的剎車线固定夾緊螺絲。剪切足够长的剎車线，以便能够安装剎車线管折接器，防止剎車线断裂。当手捏剎車桿時，剎車线不应打滑。握住剎車桿并下压压杆，如果无法继续压低压杆，说明剎車线张力过高。如果无法升起压杆，则张力过低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何點，都可以安置座杆和騎行。行程活動範圍是無限可調的。沒有任何事先設定的止動點。</p> <p>ホストのフルの使用範囲で自由な動きができるハウスジングの長さを見極めて、ハウスジングをカットし、端部のバリを取ります。カットした穴が潰れた場合には、千枚通し等を使用してハウスジングの穴を開け戻します。ホストの差込装置側とリモートレバー側でハウスジングの端部に口金を取り付けます。ケーブルのかしめられている端をシートポストの差込装置アセンブリーの差し込みスロット内に挿入します。ケーブルをハウスジング内へ通し、ハンドルバーに取り付けたレバーまで取り回します。ケーブルを引っ張って余計なたるみを取り、ハンドルバーに取り付けたレバー内のケーブルアンカーピンチボルトを締め付けます。ケーブルはケーブルのほつれを防ぐための圧着金具を取り付ける余地を持たせてカットします。レバーを操作したときにケーブルが滑るようであってはけません。レバーを保持しながらホストを押し下ろします。ホストが下りた位置にとどまらない場合は、ケーブルの張りが強すぎます。ホストが上昇しない場合は張りが弱すぎます。ホストの高さは可動範囲内の任意の位置に配置可能でありライド可能です。移動距離はストローク内で無限に調整可能です。設定された停止点はありません。</p>
---	---

<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>	<p>安裝車把把遙控：</p> <p>使用 4mm 的內六角扳手從夾鉗上卸下螺栓。打開夾鉗，放在車把上需要的位置，重新安裝螺栓並且緊固到操作操控杆並且不再彈緊時夾鉗在車把上不會旋轉的位置，將其緊固的程度應使之使用中不會移動，但是在發生碰撞時能夠旋轉。在騎行之前，確保操控杆不會影響操作控制。</p> <p>安裝車把端件：使用 4mm 毫米內六角扳手取下束子的螺栓。打開束子：將車把放置于理想的位置。重新安裝并拧紧螺栓至在使用前束杆及没有加紧时束子不在车把上转动。车把足够紧，使其不在使用期间移动，但能够在撞车事故期间旋转。在骑行之前，确保前束杆不干扰骑行控制部件。</p> <p>ハンドルバーのリモートの取り付け手順 4mmの六角レンチを使ってボルトをクランプから取り外してください。クランプを開いてください。ハンドルバーへのお好みの位置に取り付けてください。再びボルトを取り付け、締め付けてください。レバーを操作した際に、ハンドルバーの上でクランプが回転しない程度に締め付け、それ以上きつく締め付けしないでください。つまり、使用中緩まない程度に締め付けますが、衝撃が加った際</p>
--	--

<p>將纏線安裝到座管：</p> <p>確定套管長度，以便在完整座管操作範圍內都能自由移動。剪下並修整套管的剪下末端。如果在剪下過程中弄扁了套管切口，可以使用撥子或者尖錐將套管切口完全復原展開。在座管致動器兩端端車把處的套管末端安裝套圈。將纏線的型號端插入座管底部致動器組件的接收槽中。將纏線插入套管，並穿過應把固定剎車桿，從纏線拉出多餘的鬆弛部分，並將緊車把固定剎車桿中的纏線固定夾緊螺絲。剪下足夠長的纏線，以便能夠安裝剎車線管折接器，防止剎車線斷裂。當手捏剎車桿時，纏線不應打滑。握住剎車桿並下壓壓杆，如果無法繼續压低壓杆，說明纏線張力過高。如果無法升起壓杆，則張力過低。</p> <p>在行程活動範圍之內的任何</p>
--